



Mini HI-FI Component System

Manual de instrucciones



DBX-DS55/DS50
DBX-DS33/DS30
DBX-DS22/DS20
DBX-DS11/DS10

Nombre del producto :

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : DBX-DS55/DS50/DS33/DS30/DS22/DS20/DS11/DS10

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Accesorios a los que se aplica: Mando a distancia

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

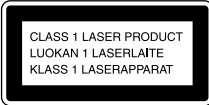
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.



No tire las pilas con la basura normal del hogar, deshágase de ellas correctamente como desechos químicos.

Excepto los modelos para Europa y Rusia



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada en EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Índice

Modo de utilizar este manual.....	4
Discos que pueden reproducirse	4

Preparativos

Conexión del sistema	6
Puesta en hora del reloj	8

CD/MP3 – Reproducción

Para cargar un disco	9
Reproducción de un disco	9
— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria	
Para buscar temas con el mando de desplazamiento	11
Reproducción repetida	12
— Reproducción repetida	
Creación de su propio programa	12
— Reproducción programada	

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio	14
Escucha de la radio	15
— Sintonización de presintonías	
— Sintonización manual	
Utilización del sistema de datos por radio (RDS).....	16
(Modelo para Europa solamente)	

Cinta – Reproducción

Para cargar una cinta.....	17
Reproducción de una cinta.....	17

Cinta – Grabación

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta.....	18
— Grabación sincronizada CD- TAPE	
Grabación en una cinta manualmente ...	19
— Grabación manual	

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	20
Selección del efecto sonoro	21
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización.....	21
Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke	22
(Excepto el modelo para Europa)	

Temporizador

Para dormirse con música.....	23
— Cronodesconector	
Para despertarse con música	23
— Temporizador de reproducción	
Grabación de programas de radio con el temporizador.....	24
— Temporizador de grabación	

Visualizador

Para apagar el visualizador	25
— Modo de ahorro de energía	
Para ver información sobre el disco en el visualizador	26
Visualización de la información del sintonizador en el visualizador	27
Ajuste de la iluminación	27

Componentes opcionales

Conexión de los componentes opcionales.....	28
--	----

Solución de problemas

Problemas y remedios.....	29
Mensajes	32

Información adicional

Precauciones	33
Especificaciones	34
Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia.....	38






Modo de utilizar este manual

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Discos que pueden reproducirse

Podrá reproducir los siguientes discos en este sistema. Otros discos no podrán reproducirse.

Lista de discos que pueden reproducirse

Formato de los discos	Logotipo del disco
CD de audio	
CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)	   

Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROMs
- Discos CD-R/CD-RW que no estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato CD de música
 - formato MP3 que cumpla con ISO9660¹⁾ Nivel 1/Nivel 2, Joliet o Multisesión²⁾
- Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.
- Un disco con papel o pegatinas adheridos en él.
- Un disco que aún tenga adhesivo, cinta celofán, o una pegatina en él.

1) Formato ISO9660

El estándar internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM. Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivos deberán estar en el formato 8.3 (no más de ocho caracteres en el nombre, no más de tres caracteres en la extensión “.MP3”) y en letras mayúsculas. Los nombres de carpetas no podrán tener más de ocho caracteres. No podrá haber más de ocho niveles de carpetas anidados. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivos y nombres de carpetas de hasta 31 caracteres. Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.

Para Joliet en el formato de expansión (los nombres de archivos y carpetas pueden tener hasta 64 caracteres), asegúrese del contenido del software de escritura, etc.

2) Multisesión

Este es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once (Pista al instante). Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Lead-in (entrante) y terminan en un área denominada Lead-out (saliente). Un CD multisesión es un CD que tiene múltiples sesiones, con cada segmento desde Lead-in hasta Lead-out considerado como una sola sesión.

CD-Extra: Este formato graba audio (datos de audio de CD) en las pistas en sesión 1 y datos en las pistas en sesión 2.

Mixed CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de audio de CD) en la segunda y subsiguientes pistas de una sesión.

Notas sobre los discos CD-R y CD-RW

- Algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema, lo que depende de la calidad de grabación o el estado físico del disco, y de las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en unidades CD-R/CD-RW podrán no reproducirse debido a raspaduras, suciedad, condición de la grabación o las características de la unidad.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cierre de la sesión” no podrán reproducirse.
- El sistema tal vez no pueda reproducir archivos del formato MP3 que no tengan la extensión “.MP3”.
- Si intenta reproducir archivos que no sean del formato MP3 que tengan la extensión “.MP3” podrá resultar en ruido o un mal funcionamiento.
- Con formatos diferentes a ISO9660 nivel 1 y 2, los nombres de carpetas o nombres de archivos podrán no visualizarse correctamente.
- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en multisesión.
 - un disco al que puedan añadirse datos (disco no finalizado).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre discos DualDisc

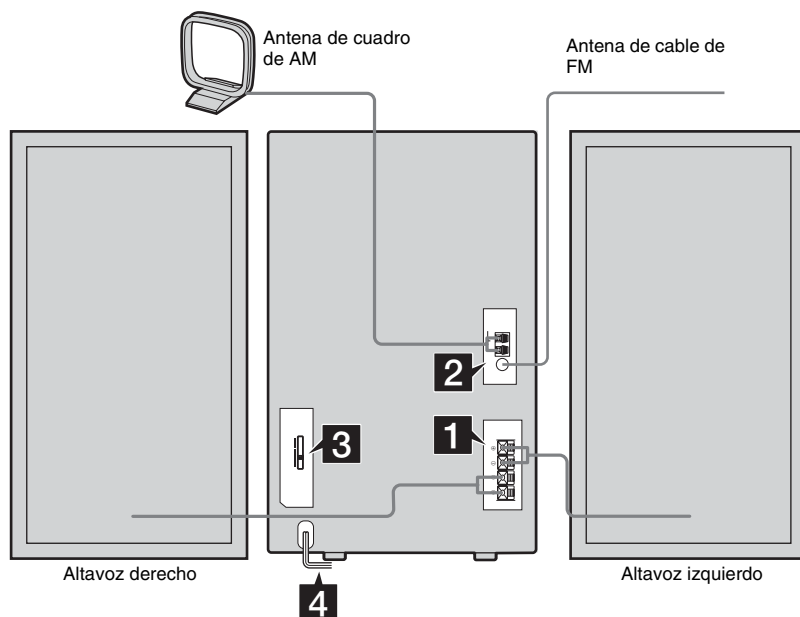
Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Precauciones para cuando reproduzca un disco que haya sido grabado en multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, será reconocido como disco CD-DA (audio), y la sesión MP3 no se reproducirá.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, será reconocido como disco MP3, y la sesión CD-DA (audio) no se reproducirá.
- El rango de reproducción de un disco MP3 se determina por la estructura del árbol de los archivos producida analizando el disco.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA (audio).

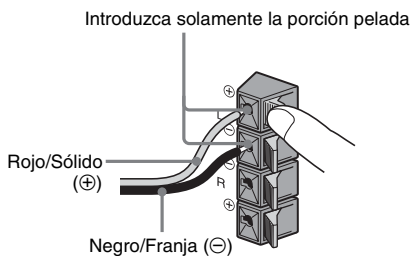
Conexión del sistema

Realice los procedimientos siguientes **1** a **4** para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.



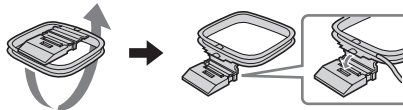
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER como se muestra abajo.



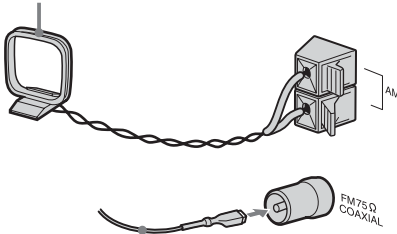
2 Conecte las antenas de FM y AM.

Arme la antena de cuadro de AM, y después conéctela.



Tipo de clavija ④

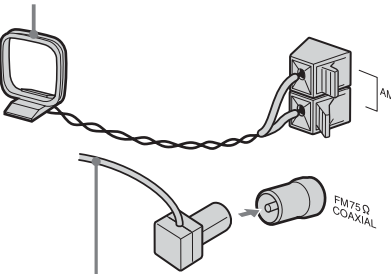
Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

Tipo de clavija ⑤

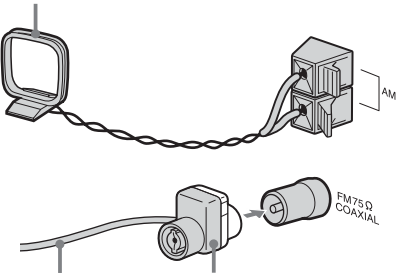
Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

Tipo de clavija ⑥

Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

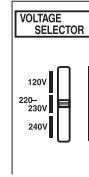
Modelo para Norteamérica: Conecte el lado blanco.
Otros modelos: Conecte el lado marrón.

Nota

Para evitar la captación de ruido, mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces.

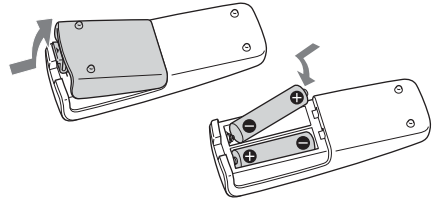
3 Para modelos con selector de tensión, ajuste VOLTAGE SELECTOR a la tensión de la red de suministro local.

Consulte la indicación impresa en VOLTAGE SELECTOR de su sistema para ver las opciones disponibles.

**4 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.**

Aparecerá la demostración en el visualizador. Cuando pulse I/⏻, se encenderá el sistema y el modo de demostración finalizará automáticamente.

Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia**Nota**

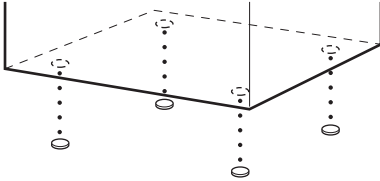
Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de las pilas.

Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a los órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Colocación de las almohadillas para los altavoces

Coloque las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces para estabilizarlos e impedir que se deslicen.



Quando transporte este sistema

Realice el procedimiento siguiente para proteger el mecanismo de CD. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema, después pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD.
- 2 Asegúrese de que todos los discos hayan sido retirados del sistema.
- 3 Mantenga pulsado ■ y después pulse ►►►► y DISPLAY hasta que aparezca "STANDBY".
Después de unos cuantos segundos, desaparecerá "STANDBY" y aparecerá "LOCK".
- 4 Desenchufe el cable de alimentación.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para poner la hora.
- 4 Pulse ENTER.
- 5 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para ajustar los minutos.
- 6 Pulse ENTER.

El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar la hora

- 1 Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar "CLOCK SET", después pulse ENTER.
- 3 Realice los mismos procedimientos de los pasos 3 al 6 de arriba.

Notas

- Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.
- No podrá ajustar el reloj en el modo de ahorro de energía (página 25).

CD/MP3 – Reproducción

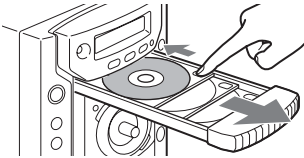
Para cargar un disco

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1** Pulse **▲**.
- 2** Ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.



Para insertar discos adicionales, deslice la bandeja de disco con el dedo como se muestra abajo.



- 3** Pulse **▲** otra vez para cerrar la bandeja de discos.

Notas

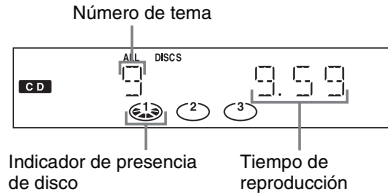
- No utilice un disco con cinta, sellos o pegamento en él porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.
- No cierre la bandeja de discos pulsándola con fuerza con el dedo, porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.

Reproducción de un disco

- *Reproducción normal/*
- Reproducción aleatoria*

Este sistema le permite reproducir CDs de audio y discos con temas de audio MP3.

Ejemplo: Cuando reproduzca un disco



- 1** Pulse **CD** (o **FUNCTION** repetidamente) para cambiar la función a CD.

2 Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que el modo que usted quiera aparezca en el visualizador.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	todos los discos de la bandeja de discos continuamente.
1DISC (Reproducción normal)	los temas del disco que haya seleccionado en el orden original.
FLDR (Reproducción normal)	Todos los temas de audio MP3 de la carpeta del disco que haya seleccionado en orden original. Cuando reproduzca un disco que no sea MP3, el sistema realizará la misma operación que en la reproducción 1DISC.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas de todos los discos en orden aleatorio.
1DISC SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
FLDR SHUF (Reproducción aleatoria)	Los temas de audio MP3 de la carpeta del disco que haya seleccionado en orden aleatorio. Cuando esté reproduciendo un disco que no sea MP3, el sistema realizará la misma operación que en la reproducción 1DISC SHUF.
PGM (Reproducción programada)	los temas del disco en el orden que usted quiera que se reproduzcan (consulte "Creación de su propio programa" en la página 12).

3 Pulse ►.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ■■. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un tema	Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente.
seleccionar una carpeta de MP3	Pulse FOLDER + o – repetidamente después del paso 2.
encontrar un punto en un tema	Siga pulsando ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
seleccionar un disco en el modo de parada	Pulse DISC SKIP (o DISC 1 – 3 o DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad).
cambiar a la función CD desde otra función	Pulse DISC 1 – 3 en la unidad (Selección automática de fuente).
cambiar otros discos durante la reproducción	Pulse DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad.
extraer un disco	Pulse ▲ en la unidad.

Notas

- No podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- La reproducción podrá tardar un poco en comenzar con discos grabados en configuraciones complejas tal como muchas capas.
- Cuando se inserta el disco, el reproductor lee todos los temas del disco. Si en él hay muchos carpetas o temas de audio que no sean MP3, podrá tardar mucho tiempo en comenzar la reproducción del disco o la reproducción del siguiente tema de audio MP3.
- No guarde carpetas ni temas innecesarias que no sean MP3 en el disco que vaya a ser utilizado para escuchar MP3. Le recomendamos que no guarde otros tipos de temas o carpetas innecesarias en un disco que tenga temas de audio MP3.
- Una carpeta que no incluya un tema de audio MP3 será saltada.
- Número máximo de carpetas: 150 (incluyendo la carpeta raíz)
- El número máximo de temas de audio MP3 y carpetas que puede contener un solo disco es 300.
- Es posible reproducir hasta 8 niveles.
- Los temas de audio MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- Dependiendo del software de codificación/escritura, dispositivo de grabación, o del medio de grabación empleado en el momento de hacer la grabación de un tema de audio MP3, podrá encontrar problemas tales como inhabilitación de la reproducción, interrupción del sonido, y ruido.

Para buscar temas con el mando de desplazamiento

Podrá buscar rápidamente y reproducir el tema deseado utilizando el mando de desplazamiento en la unidad.

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD.

2 Gire el mando de desplazamiento en el modo de parada para seleccionar el tema deseado, después pulse ENTER.

Para buscar temas del disco MP3, gire el mando de desplazamiento para seleccionar primero la carpeta deseada, después pulse ENTER antes de realizar el paso 2.

La reproducción comenzará desde el tema seleccionado.

Nota

Cuando se está realizando la búsqueda de tema solamente se visualizan los primeros 6 caracteres.

Observación

Durante la reproducción puede buscar y reproducir otros temas de la carpeta seleccionada. Para seleccionar un tema de otra carpeta durante la reproducción, gire el mando de desplazamiento hacia la izquierda hasta que aparezca "FOLDER", después pulse ENTER para seleccionar la carpeta. Entonces podrá seleccionar el tema deseado girando el mando de desplazamiento.

Para cancelar la búsqueda de tema

Pulse CANCEL.

Notas

- La búsqueda de tema solamente es posible en el disco actual.
- La búsqueda de tema no es posible en el modo de reproducción programada.

6 Programar temas adicionales.

Para programar	Repita los pasos
otros temas del mismo disco	4 y 5
otros temas de otros discos	3 a 5

7 Pulse ►.

Comenzará la reproducción programada.

Para utilizar el mando de desplazamiento

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD.

2 Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca “PGM”.

3 Pulse DISC SKIP/EX-CHANGE repetidamente para seleccionar un disco.

4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el tema deseado.

Para programar temas del disco MP3, gire el mando de desplazamiento para seleccionar primero la carpeta deseada, después pulse ENTER antes de realizar el paso 4.

5 Pulse ENTER.

El tema es programado.

Aparecerá el número de paso del programa, seguido del último número de tema programado y el tiempo de reproducción total.

6 Para programar temas adicionales, repita los pasos 3 y 5.

7 Pulse ► (o ◀▶ para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30).

Comenzará la reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que desaparezca “PGM”.
borrar un programa	Pulse CLEAR en el modo de parada. Cada vez que pulse el botón, se cancelará un tema del final del programa.
añadir un tema al final del programa	Realice los pasos 3 y 4 en el modo de parada.

Notas

- No podrá borrar el programa durante la reproducción.
- No es posible programar los temas de otros discos utilizando el mando de desplazamiento.

Observaciones

- Podrá programar los temas durante la reproducción utilizando el mando de desplazamiento.
- El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse CD (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a CD, después pulse ►. Sin embargo, el programa se borrará cuando abra la bandeja de discos.
- Cuando el tiempo total del programa de CD exceda 100 minutos, o cuando seleccione un tema de audio MP3 aparecerá “- - - -”.

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio

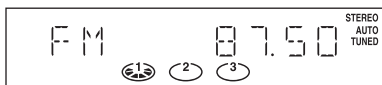
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Después usted podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el número de presintonía correspondiente.

Presintonización automática

Podrá sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y después almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1** Pulse **TUNER/BAND** (o **FUNCTION** repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.
- 2** Pulse **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 3** Pulse **TUNING MODE** repetidamente hasta que aparezca “AUTO” en el visualizador.
- 4** Pulse **+ o -** (o **TUNING + o -** en la unidad).

La frecuencia cambiará a medida que el sistema busque una emisora. La búsqueda cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora. En ese momento, aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa de FM estéreo).



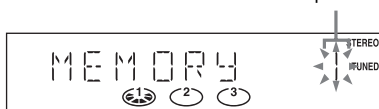
Si no aparece “TUNED” y la búsqueda no se para

Ponga la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 3 a 8 de “Presintonización manual”.

5 Pulse **TUNER MEMORY**.

Aparecerá un número de presintonía.

Número de presintonía



6 Pulse **+ o -** (o **TUNING + o -** en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

7 Pulse **ENTER**.

8 Repita los pasos 2 a 7 para almacenar otras emisoras.

Presintonización manual

Podrá sintonizar manualmente y almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1** Pulse **TUNER/BAND** (o **FUNCTION** repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.
- 2** Pulse **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 3** Pulse **TUNING MODE** repetidamente hasta que desaparezcan “AUTO” y “PRESET” del visualizador.
- 4** Pulse **+ o -** (o **TUNING + o -** en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora de radio deseada.
- 5** Pulse **TUNER MEMORY**.
Aparecerá un número de presintonía.
- 6** Pulse **+ o -** (o **TUNING + o -** en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.
- 7** Pulse **ENTER**.
- 8** Repita los pasos 2 a 7 para almacenar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
sintonizar una emisora de señal débil	Siga el procedimiento descrito en “Presintonización manual”.
poner otra emisora en un número de presintonía existente	Comience otra vez desde el paso 2. Después del paso 5, pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía en el que quiera almacenar la otra emisora.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa y Rusia)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado en 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado TUNING MODE en la unidad, pulse I/⏻ en la unidad. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía (página 25).

Observaciones

- Si desenchufa el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico, las emisoras presintonizadas seguirán en la memoria durante un día aproximadamente.
- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.

Escucha de la radio

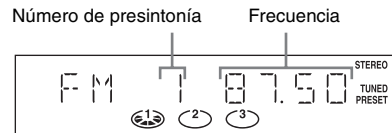
Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

Escucha de una emisora presintonizada

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 14).

- 1** Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.
- 2** Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 3** Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca “PRESET” en el visualizador.
- 4** Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.



Escucha de una emisora de radio no presintonizada

— Sintonización manual

- 1** Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.
- 2** Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 3** Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que desaparezcan “AUTO” y “PRESET” del visualizador.
- 4** Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora de radio deseada.

Observaciones

- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Cuando un programa de FM en estéreo tenga ruido estático, pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca “MONO”. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.
- Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca “AUTO” en el paso 3 de arriba, después pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad). La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de la radio, utilice la grabación manual (página 19).

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa. El RDS es sólo para emisoras de FM.*

Nota

El RDS podrá no funcionar debidamente si la emisora que tenga sintonizada no está transmitiendo la señal RDS debidamente o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todas los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más detalles sobre los servicios RDS en su área.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma: Nombre de emisora¹⁾ → Número de presintonía²⁾ y frecuencia → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

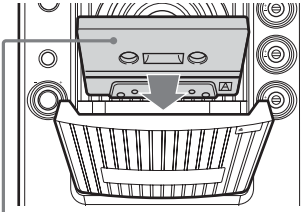
¹⁾ Si la emisión de RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora podrá no aparecer en el visualizador.

²⁾ El número de presintonía solamente se visualizará si usted presintoniza emisoras de radio (página 14).

Cinta – Reproducción

Para cargar una cinta

- 1** Pulse ▲ PUSH en la unidad.
- 2** Cargue una cinta grabada/grabable en el portacasete.



Con la cara que quiera reproducir/grabar orientada hacia delante.

Reproducción de una cinta

Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

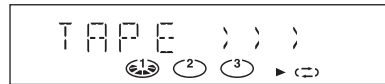
Para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30

- 1** Cargue una cinta.
- 2** Pulse TAPE (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a TAPE.
- 3** Pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar “→” para reproducir una cara. Seleccione “↔” o “↔”* para reproducir ambas caras.

* La platina de casete se parará automáticamente después de repetir la secuencia 5 veces.

- 4** Pulse ► (o ◀▶ en la unidad).

La cinta comenzará a reproducirse. Pulse el botón otra vez para reproducir la cara de inversión.



Para DBX-DS22/DS20/DS11/DS10

- 1** Cargue una cinta.
- 2** Pulse TAPE (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a TAPE.
- 3** Pulse ►.

La cinta comenzará a reproducirse.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ■■. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse ◀◀ o ▶▶.
extraer una cinta	Pulse ▲ PUSH en la unidad en el modo de parada.

Nota

No expulse la cinta durante la reproducción o grabación, porque podrá ocasionar un daño irreparable a la cinta o al portacasete.

Observación

Cuando se introduce una cinta, se enciende el indicador de avance (▶)/retroceso (◀) correspondiente. El indicador de inversión se encenderá solamente para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30.

Cinta – Grabación

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta

— Grabación sincronizada CD-TAPE

Podrá grabar un CD entero en una cinta. Puede utilizar cintas TYPE I (normal). El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Cargue una cinta grabable.**
- 2 (Sólo DBX-DS55/DS50/DS33/DS30) Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a TAPE, después pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar “↔” para grabar en una cara. Seleccione “↔” o “↔” para grabar en ambas caras.**

Si quiere grabar en la cara de inversión, pulse ◀▶ repetidamente para encender el indicador ◀, después pulse ■.

- 3 Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD y cargue un disco que quiera grabar.**

Si ya ha cargado el disco, pulse DISC SKIP/EX-CHANGE para seleccionar el disco.

Cuando quiera grabar una carpeta desde un disco MP3, asegúrese de pulsar PLAY MODE repetidamente para seleccionar FLDR, después pulse FOLDER + o – del mando a distancia repetidamente para seleccionar la carpeta deseada antes de proceder.

- 4 Pulse CD SYNC.**

La platina de casete se pondrá en espera de grabación.

Parpadeará “REC”.

- 5 Pulse REC PAUSE/START.**

Comenzará la grabación. Cuando se haya completado la grabación, el reproductor de CD y la platina de casete pararán automáticamente.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Para grabar un disco especificando el orden de los temas

Podrá grabar solamente sus temas de CD favoritos utilizando la reproducción programada. Entre los pasos 3 y 4, realice los pasos 2 a 6 de “Creación de su propio programa” (página 12).




Observaciones



- Para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30, si selecciona grabación en ambas caras y la cinta llega al final de la cara delantera en medio de un tema, se grabará otra vez el tema entera desde el principio de la cara de inversión.
- Para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30, cuando quiera grabar en ambas caras, asegúrese de comenzar por la cara delantera. Si comienza a grabar por la cara de inversión, la grabación se parará al final de la cara de inversión.

Grabación en una cinta manualmente

— Grabación manual

Podrá grabar únicamente las partes que le gusten de un CD o programa de radio en una cinta. También podrá grabar desde componentes conectados (consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 28). Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Cargue una cinta grabable.**
- 2 (Sólo DBX-DS55/DS50/DS33/DS30) Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a TAPE, después pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar “” para grabar en una cara. Seleccione “” o “” para grabar en ambas caras.**

Si quiere grabar en la cara de inversión, pulse  repetidamente para encender el indicador , después pulse ■.

- 3 Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar la fuente a grabar deseada.**
 - CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
 - TUNER: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
 - AUDIO IN: Para grabar desde el componente opcional conectado a la toma AUDIO IN.

- 4 Pulse REC PAUSE/START.**

La platina de casete se pondrá en espera de grabación.

Parpadeará “REC”.

- 5 Pulse REC PAUSE/START, después comience a reproducir la fuente a grabar deseada.**

Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Notas

- No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.
- La grabación se parará si cambia a otra función.

Observaciones

- Para DBX-DS55/DS50/DS33/DS30, cuando quiera grabar en ambas caras, asegúrese de comenzar por la cara delantera. Si comienza a grabar por la cara de inversión, la grabación se parará al final de la cara de inversión.
- Para grabar desde el sintonizador:
Si se oye ruido mientras graba desde el sintonizador, mueva la antena correspondiente para reducir el ruido.

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Puede reforzar los graves y crear un sonido más potente.

Pulse i-Bass en la unidad.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
LOW* → HIGH* → OFF

* El volumen cambiará al modo potente, la curva del ecualizador cambiará, y se encenderá el botón i-Bass.

Selección del efecto sonoro

Selección del efecto en el menú musical

Pulse EQ repetidamente para seleccionar la presintonía que desee.

El nombre del preajuste aparecerá en el visualizador.

Consulte la tabla “Opciones del efecto sonoro”.

Para cancelar el efecto sonoro

Pulse EQ repetidamente hasta que aparezca “EQ OFF”.

Opciones del efecto sonoro

EQ	Efecto
HEAVY	Sonido con graves fuertes aumentados apropiado para rock y heavy metal.
VOCAL	Sonido con graves reforzados y gama media que deja resonar las voces.
SALSA	Sonido con graves y agudos aumentados apropiado para música latina.
TECHNO	Sonido con graves y agudos reforzados apropiado para música techno.
HIP HOP	Sonido con graves y agudos amplificados apropiado para Hip Hop y otra música rítmica.
USER*	Fuente de música predeterminada por el usuario (consulte “Ajuste del ecualizador gráfico y memorización” en la página 21).

* Si ha establecido manualmente el ajuste del ecualizador.

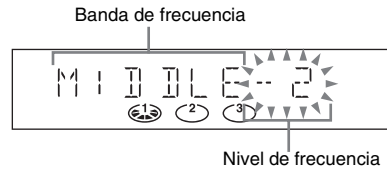
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización

Puede ajustar el sonido subiendo o bajando los niveles de gamas de frecuencia específicas, y guardar después el ajuste como archivo personal (P FILE) en la memoria.

Antes de realizar la operación, seleccione en primer lugar el énfasis de audio que quiera para el sonido básico.

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse BASS, MIDDLE o el control TREBLE para ajustar el nivel.



2 Mantenga pulsado EQ hasta que aparezca “COMPLETE”.

Esta configuración se almacena automáticamente en forma de archivo personal.

La configuración previamente almacenada en esta ubicación de memoria se borra y se sustituye por la nueva configuración.

Otras operaciones

Para	Pulse
invocar un archivo personal	EQ repetidamente hasta que aparezca “USER”.
cancelar un archivo personal	EQ repetidamente hasta que aparezca “EQ OFF”.

Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke

(Excepto el modelo para Europa)

Podrá cantar con acompañamiento de música conectando un micrófono opcional. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

Para disfrutar de karaoke

- 1** Gire MIC LEVEL a MIN para bajar el nivel de control del micrófono.
- 2** Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.
- 3** Comience a reproducir la música.
- 4** Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Cuando haya terminado

Gire MIC LEVEL a MIN y desconecte el micrófono de la toma MIC.

Mezcla y grabación de sonidos

Puede “mezclar” sonidos reproduciendo uno de los componentes y cantando o hablando hacia un micrófono (no suministrado).

El sonido mezclado puede grabarse en una cinta. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1** Prepare la fuente que quiera mezclar. Después, cargue una cinta grabable.
- 2** Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar la fuente que quiera grabar (p.ej., CD).
- 3** Pulse REC PAUSE/START.

La platina de casete se pondrá en espera de grabación.

Parpadeará “REC”.

- 4** Pulse REC PAUSE/START, y después comience a cantar, hablar o reproducir la fuente deseada.

Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Observaciones

- Si ocurre realimentación acústica (aullidos), separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si quiere grabar solamente su voz a través del micrófono, podrá hacerlo seleccionando la función CD sin reproducir un disco.
- Cuando entren señales de sonido de alto nivel, el sistema ajustará automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal de sonido grabada (Función de control automático del nivel).

Temporizador

Para dormirse con música

— Cronodesconector

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para poder dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

* El sistema se apagará automáticamente en 100 minutos o después de terminar la reproducción del disco o cinta actual.

Otras operaciones

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante*	SLEEP una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
cancelar la función del cronodesconector	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "OFF".

* Si selecciona "AUTO" no podrá comprobar el tiempo restante.

Nota

No lo ponga en "AUTO" durante la grabación sincronizada en una cinta.

Observación

Podrá utilizar el cronodesconector, aunque no haya puesto en hora el reloj.

Para despertarse con música

— Temporizador de reproducción

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 8).

Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1 Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.

- CD: Cargue un disco. Para comenzar desde un tema específico, haga un programa (consulte "Creación de su propio programa" en la página 12).
- Cinta: Introduzca una cinta con la cara que quiera reproducir mirando hacia delante (consulte "Reproducción de una cinta" en la página 17).
- Sintonizador: Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte "Escucha de la radio" en la página 15).

2 Pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET.

4 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar "PLAY SET", después pulse ENTER.

Aparecerá "ON TIME" y la indicación de la hora parpadeará.

5 Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para establecer el minuto, después pulse ENTER.

6 Ponga la hora para parar la reproducción siguiendo el mismo procedimiento del paso 5.

7 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:



8 Pulse ENTER.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente el tipo de temporizador ("PLAY"), la hora de inicio, la hora de parada y la fuente de sonido.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
activar el temporizador/	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT.
comprobar el ajuste	2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca "PLAY", después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca "TIMER OFF", después pulse ENTER.

Notas

- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador de reproducción y el cronodesconector al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconector.
- No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción (unos 15 segundos antes de la hora programada).
- Si el sistema está encendido unos 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.
- El componente opcional conectado a la toma AUDIO IN no puede utilizarse como fuente de sonido para el temporizador de reproducción.
- El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Grabación de programas de radio con el temporizador

— Temporizador de grabación

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada. Para grabar con temporizador, primero tendrá que presintonizar la emisora de radio (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página 14) y poner en hora el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 8). Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1 Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte "Escucha de una emisora presintonizada" en la página 15).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar "REC SET", después pulse ENTER.

Aparecerá "ON TIME" y la indicación de la hora parpadeará.

4 Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.

5 Ponga la hora para parar la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente el tipo de temporizador ("REC"), la hora de inicio, la hora de parada, y la emisora de radio presintonizada a grabar (p.ej., "FM 5").

6 Cargue una cinta grabable.

7 (Sólo DBX-DS55/DS50/DS33/DS30)
Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a TAPE, después pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar “↔” para grabar en una cara. Seleccione “↔” o “↔” para grabar en ambas caras.

Si selecciona grabación de ambas caras o grabación de la cara delantera, pulse ► repetidamente para encender el indicador ►, después pulse ■. Si quiere grabar la cara de inversión, pulse ► repetidamente para encender el indicador ◀, después pulse ■.

8 **Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
activar el temporizador/	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT.
comprobar el ajuste	2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca “REC”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca “TIMER OFF”, después pulse ENTER.

Notas

- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador de grabación y el cronodesconector al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconector.
- No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la grabación (unos 15 segundos antes de la hora programada).
- Si el sistema está encendido unos 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de grabación no se activará.
- Durante la grabación el volumen se reduce al mínimo.
- Tenga en cuenta que si el temporizador de grabación está ajustado a la misma hora a la que la fuente de sonido del temporizador de reproducción está ajustada a cinta, el sonido del temporizador de grabación podrá grabarse en la cinta.
- El temporizador de grabación se cancela automáticamente después de haber sido activado.

Visualizador

Para apagar el visualizador

— Modo de ahorro de energía

Puede apagar la visualización de la demostración (la iluminación y parpadeo del visualizador y los botones incluso cuando el sistema esté apagado) y la visualización del reloj para minimizar el consumo de corriente durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la visualización de demostración o la visualización del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:
 Visualización de la demostración →
 Visualización del reloj* → Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará si lo pone en hora.

Nota

- No podrá realizar las siguientes operaciones en el modo de ahorro de energía.
- puesta en hora del reloj
 - cambio del intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa y Rusia)
 - encendido del sistema pulsando los botones de función (p.ej., CD)

Observaciones

- El temporizador continuará funcionando en el modo de ahorro de energía.
- El indicador STANDBY se ilumina incluso en el modo de ahorro de energía.

Para ver información sobre el disco en el visualizador

Podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del tema actual o del disco. Cuando cargue un disco con temas de audio MP3, también podrá confirmar la información grabada en el disco, tal como los títulos.

Comprobación del tiempo restante y títulos

Pulse DISPLAY durante la reproducción normal.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente: Número del tema actual y tiempo de reproducción transcurrido → Número del tema actual y tiempo restante¹⁾ → Tiempo restante del disco²⁾ → Título del tema y nombre del artista (disco con temas de audio MP3³⁾ solamente) → Nombre de la carpeta (disco con temas de audio MP3³⁾ solamente) → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

¹⁾ Cuando se reproduzcan temas de audio MP3 aparecerá "--:--".

²⁾ En el modo ALL DISCS, SHUFFLE o reproducción programada, o cuando se reproduzcan temas de audio MP3 aparecerá "--:--".

³⁾ Cuando reproduzca un tema con etiqueta ID3 ver. 1 o ver. 2, aparecerá la información de la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 muestra la información del título del tema, el nombre del álbum y el nombre del artista.

Comprobación del tiempo de reproducción total y títulos

Pulse DISPLAY en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Modo de reproducción normal

Visualización del TOC¹⁾ o número total de carpetas del disco²⁾ o número total de temas de la carpeta actual²⁾ → Nombre de la carpeta²⁾ o etiqueta del volumen²⁾ → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

¹⁾ El TOC = Table of Contents (Índice de contenidos); visualiza el número del disco actual, número total de temas del disco, y el tiempo de reproducción total del disco.

²⁾ Para discos con temas de audio MP3, los nombres de carpetas o la etiqueta de volumen podrán no visualizarse dependiendo del modo de reproducción.

■ Modo de reproducción programada

El número del último tema del programa y el tiempo de reproducción total → Número total de temas del programa (durante ocho segundos) → Etiqueta de volumen* → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

* Para discos con temas de audio MP3

Notas

- El tiempo de reproducción total no se visualizará para un disco con temas de audio MP3.
- La etiqueta ID3 se aplica a la versión 1 y versión 2.
- Si el tema de audio MP3 que reproduce tiene una etiqueta ID3, se visualizará la información de la etiqueta ID3.
- En los casos siguientes, el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante del tema podrán no aparecer de forma exacta.
 - cuando se reproduzca un tema de audio MP3 de VBR (frecuencia de bits variable).
 - cuando se realice avance rápido o inversión rápida.
- En el modelo para Rusia, la información de MP3 y etiqueta ID3 pueden visualizarse en caracteres rusos. Sin embargo, dependiendo del software de codificación/escritura o dispositivo de grabación, los caracteres podrán no visualizarse correctamente.

Visualización de la información del sintonizador en el visualizador

Pulse DISPLAY mientras esté escuchando la radio.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente: Nombre de emisora¹⁾ → Número de presintonía²⁾ y frecuencia → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

¹⁾ Modelo para Europa solamente

²⁾ El número de presintonía solamente se visualizará si usted presintoniza emisoras de radio (página 14).

Ajuste de la iluminación

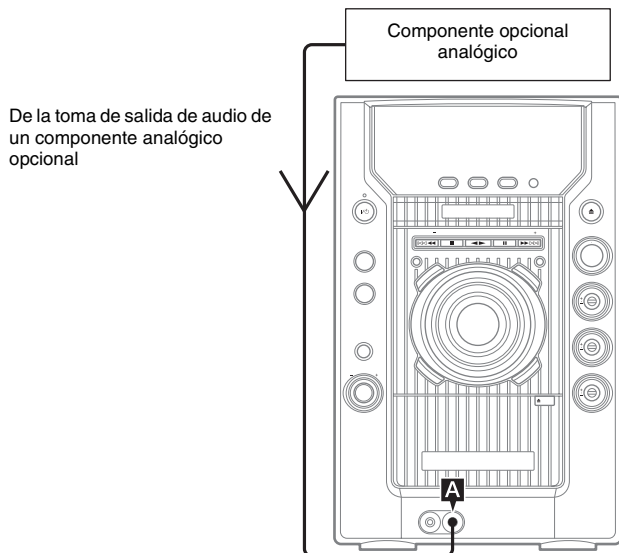
Podrá ajustar la iluminación alrededor del control VOLUME en la unidad. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

Gire el control VOLUME hacia la derecha o la izquierda mientras mantiene pulsado ■.

Para aumentar la iluminación, gire el control VOLUME hacia la derecha. Para reducir la iluminación, gire el control VOLUME hacia la izquierda.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones provisto con cada componente. En las ilustraciones se utiliza el modelo para Europa.



De la toma de salida de audio de un componente analógico opcional

A Toma AUDIO IN

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar un componente analógico opcional (Reproductor de audio portátil, etc.) a esta toma. Entonces podrá grabar o escuchar el sonido del componente a través de este sistema.

Escucha del audio de un componente conectado

- 1 Conecte el cable de audio (no suministrado). Consulte “Conexión de los componentes opcionales”.
- 2 Pulse FUNCTION repetidamente hasta que aparezca “AUDIO IN”.
- 3 Comience a reproducir el componente conectado.

Grabación de audio desde el componente conectado

- 1 Conecte el cable de audio (no suministrado).
- 2 Comience a grabar manualmente. Consulte “Grabación en una cinta manualmente” en la página 19.

Notas

- Si el componente conectado tiene la función AVLS (Sistema limitador de volumen automático), asegúrese de desactivar la función cuando utilice AUDIO IN. De lo contrario, tendrá que subir el volumen del altavoz, y ello podrá ocasionar distorsión.
- Si el componente conectado tiene la función BASS BOOST o MEGA BASS, asegúrese de desactivar la función cuando utilice AUDIO IN. De lo contrario, el sonido del altavoz podrá distorsionarse.

Si surge algún problema con su sistema, haga lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de la solución de problemas de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste después de hacer todo lo de arriba, consulte con el distribuidor Aiwa más cercano.

Quando parpadee el indicador STANDBY

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
Compruebe cuál es la tensión en su región, después asegúrese de que el selector de tensión está ajustado correctamente.
- ¿Están los cables de altavoces + y – cortocircuitados?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces indicados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Compruebe todos los elementos de arriba y solucione cualquier problema encontrado. Después de que el indicador STANDBY deje de parpadear, reconecte el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea, o la causa del problema no puede hallarse incluso después de comprobar todos los elementos de arriba, consulte con el distribuidor Aiwa más cercano.

Generalidades

El visualizador comienza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no ha encendido el sistema (consulte el paso 4 de “Conexión del sistema” (página 6)).

- Pulse DISPLAY dos veces mientras el sistema esté apagado. Desaparecerá la demostración.

“- -: -” aparece en el visualizador.

- Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 8) y las programaciones de temporizador (páginas 23 y 24) otra vez.

Se ha cancelado el ajuste del reloj/ presintonías de radio/temporizador.

- Vuelva a hacer lo siguiente:
 - “Puesta en hora del reloj” (página 8)
 - “Presintonización de emisoras de radio” (página 14)
 - “Para dormirse con música” y “Para despertarse con música” (página 23)
 - “Grabación de programas de radio con el temporizador” (página 24)

No hay sonido.

- Pulse VOLUME +/- o gire el control VOLUME en la unidad hacia la derecha.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 6).
- No hay salida de audio durante el temporizador de grabación.

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que las tomas + y – de los altavoces están conectadas correctamente.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Separe el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el comercio) en el cable de alimentación.

El temporizador no puede programarse.

- Ajuste el reloj otra vez (página 8).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia para programar el temporizador y encender “⏪ PLAY” o “⏪ REC” en el visualizador (páginas 24 y 25).
- Compruebe la programación del temporizador y ponga la hora correcta (páginas 24 y 25).
- Cancele la función del cronodesconectador (página 23).
- Asegúrese de que el reloj esté puesto en hora correctamente.

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Ponga el sistema alejado de la luz fluorescente.

Hay realimentación acústica.

- Baje el volumen.
- Excepto el modelo para Europa, aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

Reproductor de CD/MP3

“MECHA ERR” aparece y no funciona el reproductor de CD/MP3.

- Pulse I/⏪ para apagar el sistema, después desconecte el cable de alimentación y conéctelo de nuevo.

La bandeja de discos no se abre y aparece “LOCKED”.

- Póngase en contacto con el distribuidor Aiwa o centro de servicio Aiwa autorizado local.

La bandeja de discos no se cierra.

- Ponga el disco correctamente.
- Cierre siempre la bandeja pulsando ▲ en la unidad. Si intenta cerrar la bandeja pulsándola con los dedos podrá ocasionar problemas en el reproductor.

El disco no se expulsa.

- No podrá expulsar el disco durante la grabación sincronizada de CD. Pulse ■ para cancelar la grabación sincronizada de CD, después pulse ▲ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte al distribuidor Aiwa más cercano.

No comienza la reproducción.

- Abra la bandeja de discos y compruebe si hay un disco cargado.
- Limpie el disco (página 33).
- Reemplace el disco.
- Ponga un disco que pueda reproducir este sistema (página 4).
- Ponga el disco correctamente.
- Ponga el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ► para comenzar a reproducir.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 33).
- Reemplace el disco.
- Intente mover el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejar los altavoces del sistema, o ponerlos en estantes separados. Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF” para volver a la reproducción normal.

No se puede reproducir un tema de audio MP3.

- La grabación no fue realizada de acuerdo con el formato ISO9660 nivel 1 o nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- Los discos no están almacenados en formato MP3.
- Los discos que contengan archivos que no sean MPEG 1 Audio Layer-3 no se podrán reproducir.

Los temas de audio MP3 tardan más en empezar a reproducirse que los otros.

- Después de que el sistema lea todos los temas de los discos, la reproducción podrá tardar más tiempo del normal en comenzar si:
 - el número de carpetas o temas en el disco es muy grande.
 - la estructura organizativa de carpetas y temas es muy compleja.

Las informaciones del título no aparecen correctamente.

- Utilice un disco que cumpla con ISO9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
 - La etiqueta ID3 no es ver. 1 o ver. 2.
 - Solamente se visualizan hasta 30 caracteres de etiquetas ID3.
 - Los caracteres que pueden visualizarse en este sistema son los siguientes:
 - Mayúsculas (A a Z)
 - Números (0 a 9)
 - Símbolos (' < > * + , - / @ [\] _)
 Otros caracteres podrán no visualizarse correctamente.
-

Sintonizador

Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse. (En el visualizador parpadea “TUNED” o “STEREO”).

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 14).
- Conecte la antena debidamente (página 6).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá asegurarse de extenderla completamente.
- Sitúe las antenas lo más posiblemente alejadas de los cables de los altavoces.
- Intente apagar equipos eléctricos circundantes.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca “STEREO”.

Se oye ruido mientras se carga/extrae un disco.

- Cambie la ubicación de la antena de AM.
-

Platina de casete

La cinta no puede grabarse ni reproducirse, o hay disminución en el nivel de sonido.

- Las cabezas están sucias. Límpielas (página 34).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 34).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 34).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están sucios. Límpielos (página 34).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 34).

La cinta no se graba.

- No hay casete cargado. Cargue un casete.
 - La lengüeta del casete ha sido retirada. Cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva (página 34).
 - La cinta se ha bobinado hasta el final.
-

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinicielo de la forma siguiente:

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Desconecte el cable de alimentación.
- 2 Vuelva a conectar el cable de alimentación.
- 3 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 4 Pulse ■, II y i-Bass al mismo tiempo.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador.

Nota

El sistema no se puede reponer a los ajustes de fábrica cuando está en el modo de ahorro de energía (página 25).

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

CD/MP3

NO DISC

No hay disco en el reproductor.

NO STEP

Todos los temas programados han sido borrados.

OVER

Ha llegado al final del disco mientras estaba pulsando ►► durante la reproducción o pausa.

PUSH STOP

Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.

READING

El sistema está leyendo TOC información del disco. Algunos botones no están disponibles.

STEP FULL

Ha intentado programar 26 o más temas (pasos).

Sintonizador

COMPLETE

La operación de presintonización ha finalizado normalmente.

TAPE

NO TAB

Usted no podrá grabar la cinta porque ha sido retirada la lengüeta del casete.

NO TAPE

No hay cinta en la platina de casete.

Temporizador

PUSH SELECT

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante la operación del temporizador.

SET CLOCK

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber puesto en hora el reloj.

SET TIMER

Ha intentado seleccionar el temporizador cuando no estaba programado el temporizador de reproducción ni el temporizador de grabación.

TIME NG

Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción o temporizador de grabación están ajustadas a la misma hora.

Otro

NOT USED

Pulsó un botón no válido.

Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de alimentación del mismo sea idéntica a la de la red local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a rayos directos del sol.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura de la caja en la parte superior, laterales y parte inferior aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.
- Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no tiene protección magnética y la imagen de televisores podrá sufrir distorsión magnética. En tal caso, apague el televisor una vez, y vuelva a encenderlo después de unos 15 a 30 minutos.

Si no parece haber mejora, coloque el sistema de altavoces más alejado del televisor.

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en la lente dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Aiwa más cercano.

Notas sobre los discos

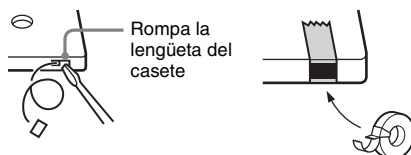
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro al exterior.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, productos de limpieza disponibles en el comercio ni aerosol antiestático vendido para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos directamente al sol ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado directamente al sol.
- Cuando se utilicen discos que tengan pegamento o sustancia pegajosa similar en la cara de la etiqueta, o que tengan etiqueta impresa con tinta especial, existirá la posibilidad de que el disco o la etiqueta puedan pegarse a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, tal vez no sea posible extraer el disco, y también podrá ocasionar un mal funcionamiento en esta unidad. Asegúrese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo. Los siguientes tipos de discos no deberán ser utilizados:
 - Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento. El perímetro del sello del disco está pegajoso.
 - Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta especial que se sienta pegajosa al tacto.
- Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Limpeza de la caja

Limpe la caja, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta del casete de la cara A o B como se indica en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podrá enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada y bobinado rápido. La cinta podría enredarse en la platina de casete.

Limpeza de las cabezas de cinta

Limpe las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización. Asegúrese de limpiar las cabezas de cinta antes de realizar grabaciones importantes o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelos para Europa:

DBX-DS20

Salida de potencia DIN (nominal):

96 + 96 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):

120 + 120 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):

180 + 180 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS10

Salida de potencia DIN (nominal):

52 + 52 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):

65 + 65 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):

90 + 90 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Modelos para Rusia:

DBX-DS50

Salida de potencia DIN (nominal):

160 + 160 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):

200 + 200 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):

330 + 330 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS30

Salida de potencia DIN (nominal):
120 + 120 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
150 + 150 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):
240 + 240 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS20

Salida de potencia DIN (nominal):
96 + 96 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):
180 + 180 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS10

Salida de potencia DIN (nominal):
52 + 52 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
65 + 65 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):
90 + 90 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Otros modelos:

DBX-DS55/DS50

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 230, 240 V
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal):
160 + 160 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
200 + 200 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS33/DS30

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 230, 240 V
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal):
120 + 120 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
150 + 150 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS22/DS20

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 230, 240 V
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal):
96 + 96 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

DBX-DS11/DS10

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 230, 240 V
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal):
52 + 52 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
65 + 65 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Entradas

AUDIO IN (minitoma estéreo):

tensión 250 mV,
impedancia 47 kilohm

MIC (toma fono) (excepto el modelo para Europa):
sensibilidad 1 mV,
impedancia 10 kilohm

Salidas

PHONES (minitoma estéreo):

acepta auriculares de
8 ohm o más

SPEAKER:
acepta impedancia de 6 a
16 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema	Sistema de discos compactos y audiodigital
Propiedades del diodo láser	Duración de la emisión: continua Salida láser: Inferior a 44,6 μ W (Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una abertura de 7 mm)
Respuesta de frecuencia	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Relación señal-ruido	Más de 90 dB
Gama dinámica	Más de 90 dB

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo
Respuesta de frecuencia	50 – 13 000 Hz (± 3 dB), utilizando casetes Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$ ponderación de pico (IEC) 0,1% ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$ ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena de FM de cable
Terminales de antena	75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 10 kHz)
Modelos panamericanos:	531 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Modelos para Europa y Rusia:	531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)

Otros modelos:	530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz)
	531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Antena	Antena de AM de cuadro
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoz

SSX-JDS55 para DBX-DS55

SSX-JDS50 para DBX-DS50

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces de graves:	20 cm, tipo cónico
de squawker:	8 cm, tipo cónico
de agudos:	2,5 cm, tipo cornial
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 255 \times 480 \times 335 mm
Peso	Aprox. 8,0 kg netos por altavoz

SSX-JDS33 para DBX-DS33

SSX-JDS30 para DBX-DS30

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces de graves:	18 cm, tipo cónico
de squawker:	8 cm, tipo cónico
de agudos:	2,5 cm, tipo cornial
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 \times 440 \times 330 mm
Peso	Aprox. 6,7 kg netos por altavoz

SSX-JDS22 para DBX-DS22

SSX-JDS20 para DBX-DS20

Sistema de altavoces	2-vías, 2-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces de graves:	18 cm, tipo cónico
de agudos:	2,5 cm, tipo cornial
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 \times 375 \times 290 mm
Peso	Aprox. 5,0 kg netos por altavoz

SSX-JDS11 para DBX- DS11

SSX-JDS10 para DBX- DS10

Sistema de altavoces	2-vías, 2-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces de graves:	16 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 215 × 365 × 230 mm
Peso	Aprox. 3,6 kg netos por altavoz

Generalidades

Alimentación

Modelos para Europa y Rusia:

ca230 V, 50/60 Hz

Modelo para Australia: ca230 – 240 V, 50/60 Hz

Modelo para Argentina: ca220 V, 50/60 Hz

Modelo para México: ca127 V, 60 Hz

Otros modelos:

DBX-DS55/DS50/DS33/DS30/DS22/DS20:

ca120 V, 220 – 230 V o

240 V, 50/60 Hz

Ajustable con selector de tensión

DBX-DS11/DS10:

ca120 V, 220 V o

230 – 240 V, 50/60 Hz

Ajustable con selector de tensión

Consumo

Modelo para Europa:

DBX-DS20:

198 W

0,25 W (en el modo de ahorro de energía)

DBX-DS10:

125 W

0,25 W (en el modo de ahorro de energía)

Otros modelos:

DBX-DS55/DS50: 160 W

DBX-DS33/DS30: 245 W

DBX-DS22/DS20: 198 W

DBX-DS11/DS10: 125 W

Dimensiones (an/al/pr) (excl. los altavoces):

Aprox. 230 × 365,5 × 409 mm

Peso (excl. los altavoces)

Modelo para Europa:

DBX-DS20: Aprox. 9,1 kg

DBX-DS10: Aprox. 7,8 kg

Otros modelos:

DBX-DS55/DS50: Aprox. 9,1 kg

DBX-DS33/DS30: Aprox. 9,1 kg

DBX-DS22/DS20: Aprox. 9,1 kg

DBX-DS11/DS10: Aprox. 7,8 kg

Accesorios suministrados

Mando a distancia (1)

Pilas R6 (Tamaño AA) (2)

Antena de cuadro de AM (1)

Antena de cable de FM (1)

Almohadillas para altavoces (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

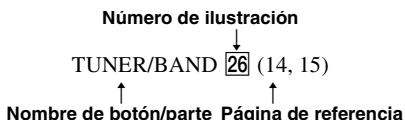


- Consumo de energía en espera: 0,3 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Se ha utilizado soldadura sin plomo para ciertas partes.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.

Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia

Modo de utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - L

- Bandeja de discos **6** (9)
- CANCEL **29** (11)
- CD SYNC **28** (18)
- Compartimiento del casete **16** (17)
- Control BASS **14** (21)
- Control MIDDLE **12** (21)
- Control TREBLE **11** (21)
- Control VOLUME **21** (27)
- DISC 1 - 3 **4** (10)
- DISC SKIP/EX-CHANGE **5** (10, 13, 18)
- DISPLAY **13** (16, 25, 26)
- ENTER **24** (11, 13, 14)
- EQ **10** (21)
- FM MODE **23** (16)
- FUNCTION **27** (9, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 22, 28)
- i-Bass **9** (20, 31)

M - Z

- Mando de desplazamiento **22** (11, 13)
- MIC LEVEL¹⁾ **18** (22)
- PLAY MODE **25** (10, 13, 17)
- REC PAUSE/START **8** (18, 19, 22)
- REP **23** (12)
- Sensor remoto **2**
- Toma AUDIO IN **20** (28)
- Toma MIC ¹⁾ **17** (22)
- Toma PHONES **19**
- TUNER/BAND **26** (14, 15)
- TUNING +/- **29** (14, 15)
- TUNING MODE **25** (14, 15)
- Visualizador **3**

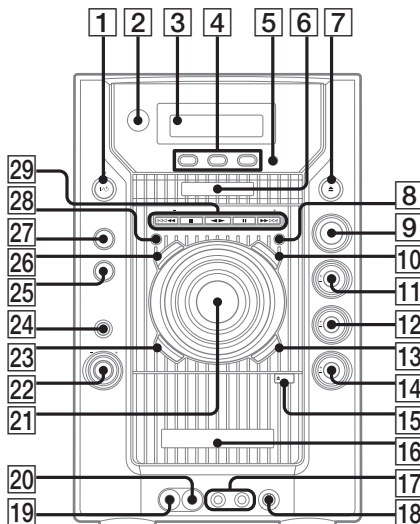
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

- I/⏻ (alimentación) **1** (7, 15)
- ▲ (expulsar) **7** (9)
- ▲ PUSH (expulsar) **15** (17)
- ⏮◀◀▶▶▶▶⏭ (rebobinado/avance rápido, retroceso/avance) **29** (10, 18)
- (parada) **29** (10, 18, 18, 22, 27, 31)
- ▶²⁾ o ◀³⁾ (reproducción) **29** (10, 17, 18)
- || (pausa) **29** (10, 18, 31)

¹⁾ Excepto el modelo para Europa

²⁾ DBX-DS22/DS20/DS11/DS10

³⁾ DBX-DS55/DS50/DS33/DS30



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - E

- CD **18** (9, 12)
- CLEAR **15** (13)
- CLOCK/TIMER SELECT **2**
(24, 25)
- CLOCK/TIMER SET **3** (8, 23,
24)
- DISC SKIP **10** (10, 12)
- DISPLAY **21** (16, 25, 26)
- ENTER **9** (8, 12, 14, 23, 24)
- EQ **14** (21)

F - Z

- FM MODE **4** (16)
- FOLDER + **11** (10, 12, 18)
- FOLDER - **13** (10, 12, 18)
- FUNCTION **6** (9, 12, 14, 15, 28)
- PLAY MODE **20** (10, 12, 17)
- REPEAT **4** (12)
- SLEEP **22** (23)
- TAPE **17** (17)
- TUNER/BAND **5** (14, 15)
- TUNER MEMORY **19** (14)
- TUNING MODE **20** (14, 15)
- VOLUME +/- **12** (23)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

- I/⏻ (alimentación) **1** (7, 24)
- ◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido) **7** (10, 18)
- ▶ (reproducción) **8** (10, 17)
- ⏸ (pausa) **8** (10, 18)
- (parada) **8** (10, 18)
- +/- (sintonización) **16** (14)
- ◀◀/▶▶ (retroceso/avance) **16**
(8, 10, 23)

